

СВОБОДА SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sunday, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N.J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
На рік — \$10.00	One year — \$10.00
На пів року — \$5.25	Six months — \$5.25
На три місяці — \$2.75	Three months — \$2.75

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

Д-р Лонгін Цегельський

Минулої середи дня 13-го грудня в годині 10:30 вечорі, помер при праці в редакції українського католицького щоденника "Америка" у Філадельфії д-р Лонгін Цегельський. З його смертю відійшла без сумніву одна з найбільш замітних постатей української історії першої половини цього нашого XX сторіччя. З його смертю наче закривається та сторінка української історії, на якій виписана золотими літерами дата 22-го січня 1919 року, назавжди і нерозривно зв'язана з іменем Покійного. Ввесь свій вік і свій труд він віддав, щоб ця дата записувалася і описалася, щоб вона здійснювалася: вільна, незалежна і соборна Українська Держава українського народу.

Покійний виступив на кін українського політичного життя на передмісті цього і попереднього сторіч. Обдарований вже з природи вишкоченими способностями, незвичайною енергією та репрезентативною зовнішністю, він був, здавалося, створений на те, щоб стати одним з тих, які витискають незатерту печатку на добі, в якій живуть і діють.

Закінчивши академічну гімназію у Львові в 1893 році, Покійний почав правничі студії на львівському університеті та став відразу одним з лідерів Академічної Громади, що вже розвивалася під житейським подувом вітру Весни Народів в 1848 року та могутнього українського національного відродження з Великої Руїни. В 1898 році Л. Цегельський був одним з провідників студентського руху, який розвивав консолідацію українських політиків з московіфілами, що й дало почин до пізнього повного очищення української галицької землі від московіфізму. В 1900 р. Л. Цегельський був ініціатором і організатором віча в справі українського університету у Львові та головним промовцем на цьому вічу. Один рік пізніше він знову був ініціатором і головним промовцем на вічу, на якому прийнято домагання самостійності України як засади української політики. В тому часі він написав відому брошуру "Русь — Україна і Московщина", вплив якої на українську політичну ментальність по обох боках Збруча був величезний. Був тоді теж одним з головних редакторів студентської "Молодої України" та належав до "Комітету десятих", що творив тайну організацію молоді в цілій тодішній Австрії.

На ці перші часи громадської і політичної діяльності Л. Цегельського припадає сеція української молоді з Львівського Університету, в якій він брав видатну участь. Після того студентство піднесло клич "в народ" та пішло по селах агітувати за хліборобський страйком, що в 1902 році великим полум'ям був охопив цілу Західну Україну та вважався справжньою українською національною революцією. Д-р Л. Цегельський брав в організації того страйку найбільш активну участь, за що теж був заарештований по л'євським властями і передержаний 6 тижнів в ув'язненні на замку в Золочеві.

Після цього аж до 1908 р. тів мене будити і так я свій обід проспав. Бору хліб до кишені і "слідую" за охоронником. Знов в'язниця, але до спецкорпусу мене не ведуть, а примістили до камери уркачів. (кримінальних злочинців). Моя повага підняла всю камеру на ноги. Урки мене оточили колом, але, видно, у мене був такий вигляд, що вони не відважились робити зі мною відповідні експерименти, тільки спитали, відкіля я і чим маю гроші.

Я відповів, що сам одесит і машинально витягнув з кишені портмоне і протягнув до ближчого урки. Відповів, що я з Одеси, т. т. одесит, зробила своє враження. Урки залишили мене в спокої, а староста камери придивився до мене на нараді місце. Я ліг на визначене місце і спав доти, доки за мною не прийшла охорона. Урки дали мені спокій, не турбували мене.

Моя поява у слідчого здивувала його, властиво здивувала не моя поява, а мій вигляд. Справа в тім, що одним з методів знущання над в'язнями була метода признавати політичних в'язнів до камер кри-

д-р Л. Цегельський був на переміну редактором львівських газет "Діло" і "Свобода", беручи рівночасно найактивнішу участь в громадському і політичному житті, здобуваючи посольський мандат до австрійського парламенту, а в 1913 році до галицького союму.

Безпосередньо перед війною д-р Л. Цегельський був одним з організаторів і головним промовцем на відомому з'їзді Січей і Соколів у Львові 28-го червня 1914 року. Вже в тому часі д-р Цегельський мав славу одного з найкращих промовців, поруч д-ра Євгена Олесьницького, і не багато було таких народних зібрань, свят і з'їздів, на яких він не виступав би, захоплюючи маси красотою свого слова.

По вибуху першої світової війни, д-р Л. Цегельський став одним з організаторів Українських Січових Стрілців та членом Боевої Управи. По розвалі Австрії, д-р Цегельський став членом Української Національної Ради, революційного законодавчого тіла Галичини і Буковини, перебуваючи описав секретаріат (міністерство) внутрішніх справ в уряді Західно-Української Народної Республіки.

Дня 3-го грудня 1918 року Національна Рада вислала д-ра Лонгіна Цегельського, разом з д-ром Дмитром Левицьким, як делегатів до Директорії Української Народної Республіки в Києві, щоб переговорити форми і умови злуки обох українських республік в одну суверенну, соборну українську державу. У висліді цієї місії прийшло до історичного Акту 22-го січня 1919 року на Софійському майдані в Києві, де д-р Л. Цегельський виступив в імені Західної України та вручив Директорії історичний документ злуки обох, східної і західної частини українських земель в одну, соборну Українську Державу. Тоді теж д-ра Цегельського покликали на заступника міністра закордонних справ Української Народної Республіки і ним він був аж до уступлення коаліційного уряду Остапенка та до приходу примієра Бориса Мароса.

Після підступного польського нападу та здобуття Галичини, д-р Цегельський, разом з частинами Галицької Армії, покинув рідний край та пішов на вигнання, щоб продовжувати свою працю для визволення України. З тією метою та з дорученням уряду ЗУНР і Національної Ради та Комітету Допомоги Жертвам Війни д-р Л. Цегельський прибув дня 10-го квітня 1920 року до Злучених Держав, де й проживав до кінця свого життя як вільний громадянин цієї вільної країни.

Діяльність д-ра Цегельського в Америці і Канаді відома нашому широкому загалові. Тут, як і на рідній землі, д-р Цегельський вважав своєю енергією та своїми незвичайними промовами на численних громадських вічах і народних імпрезах. Належав до того гурта, що був промотором нашої громадської активності, на яку він мав помітний вплив аж заступник голови УККОМ-тету, заступник голови Панамериканської Української Конференції та редактор

Перемога української едності в Канаді

В цьому році канадійські українці відзначають десятиріччя своєї центральної громадсько-політичної репрезентативності, Комітету Українців Канади, подібно, як американські українці обходять десятиріччя свого Українського Конгресового Комітету Америки. Це дві споріднені та майже ідентичні головні українські установи на північно-американському континенті, ролі яких не тільки в американсько-і канадійсько-українському житті, але й в загально-українському навіряд чи можна перецінити. На цьому місці хочемо звернути окрему увагу

на репрезентацію наших братів в Канаді, які насамперед належаться признання за невтомну акцію для поширення ідеї об'єднання розпорощених по всьому світі українських сил та використання їх в одному великому змагу за волю і незалежність українського народу.

Саму подію та її загальне значення характеризує найкраще передовий орган канадійських українців, "Новий Шлях", в редакційній статті у виданні з 6-го грудня. За ним цитуємо:

"Фактично об'єднання організованих українців Канади, наступило, дня 7 листопада 1940. В цей день засіли до круглого стола п'ять, а відтак ще одна з домініючих організацій, яких члени належали до різних українських церков, різних організацій та різних політичних напрямків. Там засіли католики, православні, націоналісти, соціалісти і дру-гі.

"В той пропам'ятний день 7 листопада засіли вони за одним столом, для двох, спільних ім всім, цілей, а саме: по-могти Канаді і допомогти народові, з якого походили вони самі або їх батьки. Перший раз того дня — за 50 років побуту українців в Канаді — ці українці заговорили спільною мовою, в спільних ім справах. Перший раз тоді співгромажани Канади і уряд Канади побачили одно авторитетне тіло, яке в'язало всіх національно-думуючих українців і в імені їх говорило до всього канадійського суспільства, уряду Канади, до світу і до українців поза Канадою.

"Цим листопадним актом, українці в далекій Канаді, часті забути рідною землею, з якої вони вийшли, доказали, що українці, де б вони не були, можуть зійтись разом та спільно лагодити свої справи, які є ім всім спільні. В цей час ті канадійські українці, якби була змога мати зв'язки з українським племенем там в Європі — були б може стали прикладом для своїх братів там, що українці різних релігій і різних політичних поглядів можуть і мусять зійтись разом, бо лиш в той спосіб зможуть виконати цю велику дію для свого народу.

"Десять років минуло від тої хвилини. Не легка, а з часта тяжкою була та десятирічна дорога, якою приходилося йти ідеї об'єднання. А ідея ця мала за собою вже довгий шлях — заки прийшов 7 листопад в 1940 році. Про цю ідею мріяли в своїх серцях тисячі українців у Канаді, які працювали на фармах, при варстах, майнах, залізних дорогах та фабриках і робітнях, а голосяло цю ідею словом і письмом зник десятків років наперед Українське Національне Об'єднання.

"Були також невірні Томи, які пророкували коротке життя КУК. Були й такі, яких бажанням було, щоб цей КУК по закінченні війни розійшовся. Однак так не сталося. КУК вступив вже в своє друге десятиліття за поміччю тих, яким є дорогою справа, із-за яких десять літ тому КУК за-

платив за це своїм життям, не чекаючи на закінчення загального слідства.

Пізної ночі "слідую" до слідчого. — Як себе почувате, Олександр Миколайович? — чемно запитує слідчий. — Дякую, добре. Знов переходить на "ви". — Я вас відправлю в "Допр" (лім примусових робіт — тюрма) до розумних людей, може і ви порозумієтеся, а там згодом викину. З'являється страж і ми чорним вороном прямуюмо в "Допр".

Камера ч. 38. Заходжу. В камері під стінами постілі, на яких лежать мої будучі сокамерники. Знайомлюсь, обережно розмовляємо, один одного, як кажуть тюрмовою термінологією, "обнюкуємо". Пропонують вечерю, діляться своїми лахами і я примішуюсь спати на цементовій дошці. Мої сокамерники дуже м'які люди. Професор хемії Сільсько-господарського інституту Мазуренко та ветеринарний лікар Ворсис.

Як професор, так і лікар тримали себе стримано, про тюрмні справи не згадували, а я теж утримувався розп-

існував. А справи ці ті самі, тільки більш пекучі, більш важкі. Вони торкаються самого існування вільної нашої Канади та допомоги у визволенні з кігтів московського імперіалізму поволеного українського народу.

"Українці Канади підтримали КУК як морально, так і матеріально. Їм підтримка дала спомого виконати те, що допер в іконано. Зложених \$224 тисяч для КУК і \$222 тисяч для Фонду Допомоги — разом несповна дві мільйона доларів в грошах — були поважним вкладом українського громадянства в Канаді. Ті жертви і праця відданих людей залишили по собі глибокий слід у різних ділянках праці КУК, як у видавничій, політичній, допомогів та організаційній, а головне в ділянці скоординованої діяльності українців на американським і європейським континентах. Об'єднує ідея, яку започатковано тому деякі літ з хвилиною створення КУК, як координаційного центру домініючих українських організацій в Канаді — поширилася вже і віримо, що введові вона ще далі поширяться там, де цього, під сучасну пору конечно треба, а саме під знаком Української Національної Ради — нашого державного центру".

Звичайно, ролі КУК в канадійському житті далеко не вичерпуються. Згадай б це про передову ролі цього представництва в створенні Панамериканської Української Конференції, в заході згаданих розбиття і шарків серед української еміграції в Європі в найбільшому їх розгари, виступи КУК та його представників перед міжнародними чинниками, його виданню діяльність, його найбільш енергійні заходи в користь, в допомогу та для рятівання української емігрантської маси після другої світової війни та багато інших актів і акцій, що ставлять КУК в першому ряді загальнонаціональних українських змагань.

Ми, американські українці, масмо всі причини пишатись нашою найтіснішою співпрацею з цим представництвом наших братів в Канаді та від душі побажати йому ще більш успіхів і, що крапкого розвитку на майбутнє, на славу наших прабатьків і на славу України.

Uncle Sam Says



You have, right at hand, the means of changing the course of your life — start up today your company's payroll office for the Payroll Savings Plan, and indicate the amount you wish to invest from each pay check. U. S. Savings Bonds are better than money. If you lose cash, it's gone. If a bond is lost or stolen, it will be replaced. So start saving — TODAY.

О. Бужанський.

ЗА ГРАТАМИ ГПУ — НКВД

— Пробачте, — звертаюсь слідчого, — в якому році вони приїздили до мене? — А ти що, вже забув? — Карпенкові не було рації виждати за кордон, бо він 1918 р. помер. — відповідаю. Слідчий зніяковів, негайно скочав картку до столу, а мене відправив до камери. Після цього випадку я згадав процес в Москві російських соціалістів-революціонерів, яких обвинувачували в державній зраді та шпигунстві на користь чужої держави. До газетного звіту з процесу ясно додавали фотокартки, на підставі яких була побудована вся справа шпигунства. Видно московське ГПУ краще монтувало свою справу, ніж Одеське. Через кілька годин знову попадаю до кабінету слідчого, який зразу ставить питання руба. — Будеш давати зізнання?

— Ні, — відповідаю. — Так ти у мене заговориш. Це не такі були і ті говорили, а з тобою ми справимось. Вартовий, на стілець його! І я висидів дві доби на стільці. Вночі і вдень, коли злипались очі, спати хотілось страшенно, — вартовий тормосить за плече і зауважує, що спати не можна. Від сидіння тіло болить, в ушах шум, неначе я знаходжуся над якимсь водопадом. Не раз падаю з стільця, але мене знов ретельно садують на місце. Бачучи, що я не в силі більш сидіти, мене відвели до камери. Падаю на постіль — засипаю мертвим сном, але не надовго. Розбудили мене, коли вже було темно. — Ти, бачу, не вечеряв. — звертається до мене охоронник. Бачу на стільці стоїть тарілка зупи та шматок хліба. Видно, сердобольний страж не хо-

тів мене будити і так я свій обід проспав. Бору хліб до кишені і "слідую" за охоронником. Знов в'язниця, але до спецкорпусу мене не ведуть, а примістили до камери уркачів. (кримінальних злочинців). Моя повага підняла всю камеру на ноги. Урки мене оточили колом, але, видно, у мене був такий вигляд, що вони не відважились робити зі мною відповідні експерименти, тільки спитали, відкіля я і чим маю гроші.

Я відповів, що сам одесит і машинально витягнув з кишені портмоне і протягнув до ближчого урки. Відповів, що я з Одеси, т. т. одесит, зробила своє враження. Урки залишили мене в спокої, а староста камери придивився до мене на нараді місце. Я ліг на визначене місце і спав доти, доки за мною не прийшла охорона. Урки дали мені спокій, не турбували мене.

Моя поява у слідчого здивувала його, властиво здивувала не моя поява, а мій вигляд. Справа в тім, що одним з методів знущання над в'язнями була метода признавати політичних в'язнів до камер кри-

тупувати їх про справи спецкорпусу. Професор тужив за дитиною, а лікар — за дружиною, яка довго не приїжджала. Професор був закоханий у Шевченка, Міккенича та Пущика. Пам'ять мав колосальну. Досить було нагадати йому строфу якогось вірша названих поетів і він починав декламувати його з початку до кінця. Довгими вечорами дискутували на різні агрономічні теми. Згадували совєтського академіка Лисенка та його винахід — яровизацію, яким він повторював те, що агрономі-практики знали назад тому 30-40 років. Так в присмерку товаристві непомітно проходили дні і я вже почав забувати за своїх милых слідчих. Моїм колегам дружини привезли досить солідні передачі, коло них і я підживився. Цим ж днями трапилося і для мене пригода. Як я після довідався, моя родина не знала мого місця перебування і тому не могла бути чим допомогти і я живився виключно тюрмовою баладюю.

ВСТУПАЮ В ЧЛЕН У. Н. СОЮЗУ

РОЗШУКИ

Розшукує КСЕНЮ ЧЕРНЯК (донька Василя Черняка) з села Чехи, повіт Броди, яка знаходиться десь у Канаді. Пошукує Іван Ласуна, син Петра Ласуна.

IVAN LASUNA
3359 West 25th Street,
Cleveland, Ohio, U.S.A.

ВІНЦЮК КЛИМ, має перебувати в Огайо (Ohio). Відгукніться, у дуже важливій справі, на адресу:

IWAN MARAK
324 S. Central Ave., Marshfield, Wis.

БИЗНЕСОВІ НАГОДИ

РЕАЛЬНОСТІ НА ПРОДАЖ В БРУКЛІНІ

Два 2-хм. будинки, 1663-1665 East New York Ave., \$2950 за один, оба за \$5900. Реальність в добрім стані. Потрібно \$1700 готівки за оба, решта на вигідні сплати. Власники Atlantic Ave. Station 14th St. Canarsie Line.

OLGA KUPCHIN,
ORegon 4-5690 80 E. 7th St.

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦІ! УКРАЇНСКА КРАМНИЦЯ "BAZAAR"

91 MERCER STREET,
(при Springfield Avenue)
NEWARK, N. J.

Продаж з нагоди Свят по знижених цінах:

жіноче й муж. біллі, светери, панчохи ("Nylon"), шарфати, рукавички, краватки, старославянські хустки-шалі та ін. — Писемові й шкільні річі, пошт. значки, святкові картки з побажаннями, косметика, приладдя до гоління, книжки, журнали, часописи, календарі — грамофонові пластинки (рекорди).

Приймає біллі до прання та убрання до хеміч. чищення. Крамниця відкрита в неділі до полудня.

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ. А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА

УВАГА УКРАЇНКИ: ЖІНКИ І ДІВЧАТА!

Sony's
Beauty Salon
під управою

КСЕНІ ПРОФІТКО І СЕСТРИ

Жінки і Дівчата для придбання своєї краси відвідайте цих спеціалісток, котрі Вам готові все до скорой услуги. Адреса:

86 EAST 4th STREET
(bet. 1 & 2 Aves.)
New York 3, N. Y.
Phone GR. 7-8110.

УВАГА! ДОБРА КНИЖКА З НАЙКРАЩИМ ПОДАРУНКОМ НА СВ. МИКОЛАЯ І НА СВЯТА ПІД ІЛНЮ! ТО Ж ПОСПІШИТЕ І ПРИДБАТИ!

БІБЛІОТЕКА ЗА \$3.90!

- 1) У. Самчук: ОСТ, Том I., "Морозів Хутір", роман у 3-х частинах, 584 ст. друку, ціна \$2.00.
- 2) Домогонич: БЕЗ ГРУНТУ, повість з підсвідомого життя інтелігенції, 217 ст. друку, ціна \$1.10.
- 3) Б. Лемкий: КРУТИЖ, повість з козацьких часів, 173 ст. друку, ціна \$0.80.

Всі три книжки високоестетично оформлені і дають знання навітлення трьох різних епох українського життя. Маючи ці три книжки, маєте вже маленьку українську бібліотеку!

Окрім того постачаємо для охочих вивчати англійську мову такі підручники:

- 1) АНГЛО — УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК. Підручник, 50 тисяч слів з вимовою, ціна \$4.75.
- 2) Фесенко: ПЕРШІ КРОКИ, загально-визначний підручник для вивчення англійської мови, в тексті 30 лекцій, пояснення вимови, ціна \$1.00.

Замовлення виконують негайно після вплата належності. За порт доцільно по 10 центів від книжки.

Замовлення слати:

MYCHAJLO BORECKYJ
Publisher

P. O. Box 414, Cooper Sta.,
New York 3, N. Y. USA

Італійський темперамент перериває змагання

УСК — ФЦ Колумбія 1:0
(0:0); незакінчені.

УСК: Комарницький, Ценко, Біленький, Чайківський, Кладко, Цоцко, Галик, Сохан, Дорош, Бенюк, Панькевич.

ФЦ Колумбія: Маселка, Кабрам, Магнош, Аутема, Стальова, Пінто, Дель Фрарі, Марморштайн, Рако, Феррері, Чісчі.

Суддя: Спіра; публики біля 250.

Ворот стрілили: 46 хв. 1:0 Бенюк; відхилення корнерів 3:0 для УСК-у.

Н. П. 10. 12. — Ізза невідбуття змагань між УАСТ і шведами в Національній Лізі, розмовляючи в Централь Парку при ситій вулиці притягну-

Календарець УСХС на 1951

Вже вийшов з друку "Календарець УСХС на 1951 рік". Крім календаря на 1951 р. подается в ньому історичний і народний календарі та зміни місяця. Вступна стаття має на меті запізнати ширші круги нашого громадянства з ідеєю і завданням Організації Червоного Хреста взагалі, усвідомити про традицію Українського Червоного Хреста з часу Української Самостійної Держави та поінформувати про діяльність Червоного Хреста УПА і Українського Червоного Хреста Української Санітарно-Харитативної Служби на еміграції.

Об'єм і форма календаря дуже практичні. Ціна одного примірника вносить 30 нм. феніків. При гуртових замовленнях 20% рабату.

Календарець можна замовляти у Головної Управи УСХС (Ukrainischer Medizinischer u. Charitativer Dienst — Muenchen 2, Dachauerstr. 9/II.).

Чистий дохід з продажу календаря признається на допомогі цілі УСХС.

Купно календаря — це пожертва для УСХС.

Головна Управа УСХС

Тільки в 35 хвилин Колумбія

НОВА АДРЕСА

СКРИПКОВОЇ СТУДІЇ проф. ВОЛОДИМИРА ЦІСІКА

712 E. 9th STREET (ST. GEORGE ACADEMY), NEW YORK

Зголошення приймається кожної суботи від 10 до 4. попол., або щоденно телефоном: Virginia 7-2566-J.

Українське ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО в Нью-Йорку

208 E. 6th Street VEB-OK Tel. OR. 3-2484

КОЛО УКР. ШКОЛИ СВ. ЮРІЯ

В. Е. Богачевський О. Клофас

НЕЗВИЧАЙНА НАГОДА

ВЛАСНОГО ВИРОБУ КАПЕЛЮХИ

з найліпшого фільтру.

ВІД \$3.95

Відновляємо куплені у нас капелюхи.

ПРОДАЄМО ШОВКОВІ КРАВАТКИ, ПАСИ І ШЕЛКИ.

При купні — гарний новорічний презент від нас — для прикраси дому.

(Говоримо по українськи)

DUNLEY HAT SHOP

14 ST. MARK'S PLACE, NEW YORK CITY

(Між 2-ого і 3-ого Евсто.)

ТАРЗАН, ч. 2494. Крик у пропасті.

WITH THE BIG LION ALMOST UPON HER...

---THE HELPLESS GIRL CLOSED HER EYES AND AWAITED THE FATAL BLOW.

Коли лев уже настував на неї...

...безпомічна дівчина замкнула очі і вижидала останнього нападу.

Істинково вона крикнула: "Тарзане!"

Це ім'я завжди було для неї охороною.

Тоді малпочоловік, похилений з поразкою смутку, почув слабкий оклик зі скали на протилежній боці.

ЗВІТ

з місячних пожертв, зложених до ЗУАДКомітету за вересень 1950.

Філадельфія, Па: Збірка на акцію переселення, яку перевела п. Олена Шогрин — \$30; По \$5 зложили: Роман Савицький, Теодор Лисенко, Др. Софія Смішко-Панкевич, Василь Сефел, Лля Вуравель, В. Панамаренко.

Пітсбург, Па: Йосиф Мандзенко \$5.

Мекларак, Па: Николай Шуля і Іван Проженко по \$5.

Вайт Гевен, Па: Дмитро Гавелій \$10.

Вотерфорд, Па: Теодор Шило \$5.

Джарсон Ситі, Н. Дж.: Василь Гаврилюк \$5.

Нюар, Н. Дж.: Михайло Головацький, Михайло Павлович, Григорій Довбуш — всі по \$5.

Трентон, Н. Дж.: Макар Приходько \$5.

Рачестер, Н. Дж.: Відділ Укр. Амер. Допом. Комітету, на переселення акцію зложили \$100 (переслав Голова Роман Пристай).

Відділ Укр. Амер. Допом. Комітету — зложили на транспорт для 5-тих родин зі скитальцями (переслав Голова Роман Пристай) \$125.

Відділ С. Н. Сосафата ч. 217 УНС зложили для інвалідів на скитальцях \$35.

Ню Йорк, Н. Дж.: Відділ 69 УНС, зложили членську річну збірку \$10 (переслав М. Ликтей).

Лекер, Н. Дж.: Іван Калужний \$10, Іван Демка \$5.

Іст Роквей, Н. Дж.: Стефанія Жуковська \$5.

Бруклін, Н. Дж.: Філіп Лужинич і Наталія Лужинич по \$5.

бія пробуджується і її напад, який до тепер за виком особи Ракі не існував, проводить акції. Ще тільки Феррері та Камбрам могли подібати в італійців. В 48 хвилин Бенюк добував давно заслужене провадження. Італійці бачать свою програму і на 67 хвилин приходять до цілковитого неспортові бійки. Сохан задержує ногу Пінта, а той кидається до нього з руками. Далі можна було бачити масу, яка бігала, кричала і... розійшлася домі, коли італійці зійшли з площі. Господарями були українці. Радимо на другий раз подбати за автового. Публика українська за дуже розголюкана, головню молодь. Остаточне рішення впадає від проводу Ліги. Суддя Спіра в однаковій мірі, як добрий так і поганий.

Головні змагання попередив матч УСК Резерва — Колумбія Резерва, який через нестатлення судді тривав всього 50 хвилин і закінчений як товариський. УСК Резерва в складі: Юрчинський; Клишко, Діденко; Попович, П. Панькевич, Кушлага; Гринішак, О. Гіряк, Крамарчук, Струмецький П. Калина — виграла у відношенні 2:1 (1:0). Щасливими стрільцями були Гіряк та Калина (карний коп). Діденко, добрий оборонець, постарався "самовбійчим" про 2:1.

Роман Лисняк

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС "СВОБОДА"

УКРАЇНСКА ФУТРИА РОБІТІА В НЮ ЙОРКУ

Roman KUSSOFF

41 W. 57th Street (5th Floor), NEW YORK CITY

(близько Шостої Евсто)

Коли задумате справити нове футро, перемоделувати, направити, так порадьтеся в цій справі з досвідченим скріпником Романом Кузовом. Він напевно подбає, щоб ваше футро, джакет чи ковпир були зроблені по найновішим фасонам, солідно та з найкращих матеріалів. Ціни приступні.

Інформація на телефон: PLaza 9-4238.

Ст. Пол, Мінн.: Евгения Тулінова \$5.

Густон, Тексас: Елізабета Юргалсон \$5.

Ст. Луїс, Мл.: Український Допомоговий Комітет пожертвує з каси, переслав М. Кульчицький \$234.19.

Пітсбург, Канада: Др. Анна Демченко \$5.

По \$3: Іван Возняк, Дмитро Керничний.

По \$2: Анна Волох, Н. Турулов, Лена Променич.

По \$1: І. Калущин, М. Фіолетський, І. Вільшанецький, Гр. Квас, В. Ва-

сильчук, М. Лапешка, М. Сенчишак, П. Іваниця, Савалій, Іра Яніш, П. Горбаль, П. Стефан, Т. Гомза, М. Маликовський, Марія Демків, П. Шепель, М. Гиньля, В. Шпірля, Ф. Пилипчук, М. Висадонич, Ю. Воднар, В. Мацук, І. Клемко.

United Ukrainian American Relief Committee, Inc.

P. O. Box 1661, Phila. 5, Pa.

ДОБРА НОВИНА для терплячих на болі ревматизму, недомогання жолудка, несправності, обструкції, міхури, катар жолудка, каміння, як різновид шкідливі хвороби як ексма, прищі, всякого рода сверблячки, недомогання нирок, бліж голови, потовчення тіла, вивихнені сугави, цукриця, перестуда, кашель, дихавиця, нервовість і інші хвороби, терплячі знайдуть полешку приживанню наших зіль, які імпортуємо з Індії і Китаю. Якщо терпите на якесь недомогання просимо писати до нас по безплатний циркуляр адресуючи: Bradley Herb Tea Co., Box 224, Cooper Sta., New York 3, N. Y.

ЕВегреен 3-4116-4450

Maple Coal & Coke Co.

antracite FUEL OIL bituminous OIL BURNERS SALES & SERVICE

72-74 Box Street BROOKLYN 22, N. Y.

Deliveries to Brooklyn, Queens & Manhattan.

Українське підприємство ФЕДЬКА КУДІАК

Д-р М. МАЙЗЕЛ

лікує гострі й застарілі недуги мужч. і жінок, шкірні, загально ослаблені, нерви й міхур, ревматизм; переводить аналізи крові й сечі. Пролікає \$3.00.

107 E. 17th St., NEW YORK CITY.

кодо 4-тої Евсто 1 Юлтон Сівер. Година: Щодня 10-1 сполудня 1 4-7. У неділі 11 ранку до 1 попол.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО НОГО КУШНІРСЬКА РОБІТІА

є тепер під числом 434 East 6th St.

BETWEEN AVE. A & 1st NEW YORK CITY

Telephone: Spring 7-3566

Приймає замовлення на НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ

та дає 20% опусту на всі роботи, а також ДАРОМ

сторідж на літо. — Самий сторідж на літо 2% від ситі.

Футра можна кунити на ситі.

Роботи отворені від 9. рано до 9. вечір, кожного дня.

В неділі на автомобілі.

J. T. ROMASHKO

178 East 7th Street (bet. Ave's A & B) New York, N. Y.

Lic. L-5245

Сам більший вибір РОСІЙСЬКИХ ГОРЛОК Фірми Смирнова,

Володимир, Самовар й др.

Величезний вибір тутешніх й імпортованих вин, лікерів, наливко й ін.

ДОСТАВА ДО ДОМУ

для УКРАЇНЦІВ СПЕЦІАЛЬНА ЗНИЖКА.

Замовлення приймаємо телефонічно: GR. 7-9636.

В. Володимир Пархуч

український погребник

Відповідний підпис похорон по умовності підпис

Модернізація БЕЗПЛАТНО

Клієнту в день і вночі:

WOODROW W. PARHUC

Funeral Director

Licensed New York & Connecticut

439 E. 5th St., New York City

Tel. ORegon 3-2057

S. PARHUC — Notary Public

ІВАН КОВАЛЬЧУК

FUNERAL HOME

COMPLETELY AIRCONDITIONED

ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕПІ

NEW JERSEY

ЦІНИ ПРИСТУПНІ ДЛЯ ВСІХ

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

У випадку смутку в родині

кличте як в день так і вночі:

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET

cor. Warren Street

JERSEY CITY, 2, N. J.

Tel. BErgen 4-5131

WOODSIDE MEMORIAL

ПОГРЕБОВЕ ЗАВЕДЕННЯ

ВОЛОДИМИР РАЙЦА,

погребовий керівник

Одиницький український погребник

В НЮАРКУ

Вигідний дохід

Buses 13 (Irv. Center), 18

ЧЕМНА І ГІДНА ОБСЛУГА

617 BROADWAY

(At Elwood Theatre)

NEWARK 4, N. J.

Humboldt 3-4817

Lytwyn & Lytwyn

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

Обслуга Шпра і Чесна

Our Services Are Available Anywhere

in New Jersey

801 SPRINGFIELD AVENUE

NEWARK, NEW JERSEY

ESsex 5-5555

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

заряджує погребам по \$150

ціна так низька як

ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАЙКРАЩА

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer

437 E. 5th St., NEW YORK CITY

Dignified funerals as low as \$150

Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимається похороном

в BRONX, BROOKLYN, NEW